







PROME MINISTER MIKE EMAN RIBA PLAZA BETICO CROES

"BETICO CROES A ENTREGA SU BIDA PA SU PAIS Y A HACI UN DIFERENCIA GRANDI DEN SU HISTORIA"

Prome Minister Mike Eman riba Plaza Betico Croes

"Betico Croes a entrega su bida pa su pais y a haci un diferencia grandi den su historia"

E discurso di Prome Minister Mike Eman durante e ceremonia protocolar riba Plaza Libertador Betico Croes relaciona cu "Dia di Betico" tabata carga e mensahe di union. Prome Minister Eman a recorda con aña pasa despues di celebracion di 18 di Maart el a sinta basta largo den su oficina cu e yiu homber menor di Betico Croes y hunto nan a contempla como yiunan con transmiti n'e comunidad cu nos no ta bira mas contento ora tin disputa riba e leyenda cu nos tatanan a laga pa e pais aki.
"Nos no ta wordo alegra na momento ora nos mira division den nos pais riba memoria di nos historia. Nos como yiunnan ta wordo alegra ora nos mira union den nos pais".

Prome Minister Mike Eman tabata e unico orador ayera tardi riba Plaza Libertador Betico Croes, dilanti di un grupo di hende, cu no tabata mucho grandi. Asina p.e. por a mira ausencia di Minister Richard Visser, di Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes y tambe varios otro miembro di Parlamento.
Prome Minister Eman a duna di conoce cu: "Mi ta hopi consciente cu mi presencia aki como Prome Minister ta pa duna un tributo na un persona cu a haci un diferencia enormemente grandi den historia di Aruba. Mi ta consciente tambe cu mi ta para aki como un persona cu ta vincula den e historia di Aruba".

Eman a corda nos cu nos mester transmiti e sentido di orguyo den nos lidernan. N'esnan cu a sacrifica y a sirbi e pais aki a todo costo.
"Aruba ta bendiciona di tabatin lidernan manera Betico Croes cu a pone tur cos un banda, su carera, su talento pa di dia y anochi sirbi un causa y sirbi un pais. Aruba tin hopi ehempel di lidernan politico grandi cu a carga e pais aki pa hibe dilanti. Personahenan cu a marca historia di nos pais ta vincula den hopi di nos di un forma of otro".
Prome Minister Eman a bisa cu ora nos mira bek dificilmente nos por t'e huesnan di e historia cu a wordo marca.
"Nos como e generacion cu ta sigui tin e responsabilidad pa transmiti n'e comunidad un sentido di orguyo di esnan cu a carga e pais aki. Esnan cu a haci posibel cu nos por papia awe di un pais Aruba".
Eman, kende tambe a perde su tata na un edad masha hoben, a referi durante su discurso un rato na Shon A Eman. Ora cu el a fayece despues di un bida di lucha y dedicacion sirbiendo su pais cu tur su energia y mester a wordo hiba na su ultimo lugar di sosiego dor cu e mes no por a haci esaki mas, esaki a wordo haci dor di su amigonan y esnan cu el a inspira. Difunto Betico Croes tabata un di esnan cu a cargu'e pa su lugar di descanso. Esaki ta un mensahe di un lucha, un causa cu ta pasa di un generacion pa otro.
"Nos mester ta orguyoso cu den cada epoca dificil di nos pais nos tabatin lidernan cu a carga e honor di e pais aki den e plataformanan mas halto di mundo".
"Laga e inspiracion aki cu lidernan a traspasa di generacion pa generacion, e amor cu nos tin pa nos pais sirbi como inspiracion pa trece nos comunidad hunto pa celebra nan memoria, pa kere den nan causa, pa cana riba e mesun trayectonan cu nan a inspira nos pa cana", Prome Minister Mike Eman a finalisa su discurso. Despues el a bay saluda e 2 yiu muhernan di difunto Betico Croes, y claramente por a mira cu e actual lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a evita di saluda Prome Minister Mike Eman. Despues a sigui e anochi cultural.

Personal di Cas di Aruba y ATA Europa cu ceremonia pa recorda Betico Croes





DEN Haag –Personal di Cas di Aruba y ATA Europa a tene awe diamars 24 di Januari 2012, na vispera di Dia di Betico, un ceremonia pa recorda e fecha di nacemento di Sr. Gilberto Françoise "Betico" Croes, politico y estadista Arubiano.
Director interino di Cas di Aruba Sra. mr. Shandra John a cuminsa na disculpa Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath di no por ta presente na e ocasion aki pa motibo di un biahe di trabao na Bruselas pa reunionnan.
Den nomber di e mandatario Sra. John a hiba palabra. 'Nos ta para na antesala di celebracion di e fecha natal di Sr. Betico Croes. E dia aki ta duna nos e oportunidad pa para keto na e memoria di un gran yiu di tera y un gran politico. Ta aki na Den Haag na 1983 di e siglo pasa cu durante di e Conferencia di Mesa Rondo, Aruba a logra di haya su Status Aparte.
Esaki tabata e vision di Betico Croes y tur e otro lidernan politico prome cune. Un pais soberano y determina pa stipula su mesun destino.'
Sra. John a sigui bisa cu mirando ariba e 26 aña cu a transcuri nos Gobierno actual a cuminsa na stipula e rumbo nobo cu Aruba lo bay sigui den e añanan cu ta bin. 'Un rumbo nobo basa ariba desaroyonan innovativo y atencion pa e medio ambiente. Pa futuro ta hopi importante pa reforsa e fundamentonan den nos comunidad, ta pesey Gobierno ta inverti miyones pa drecha nos barionan, rebiba centro di Oranjestad, San Nicolas y vecindario, restaura nos edificionan historico y traha ariba e problema di nos infrastructura. Asina Gobierno kier haci di Aruba un isla mas confortabel pa biba.'
'Awe na vispera di celebracion di Dia di Betico ta un bon momento pa reflexiona ariba e persona Betico Croes. Un persona social y masha stima den comunidad, cu a logra trece unidad den e pueblo di Aruba. Laga esaki ta un inspiracion pa nos tur,' asina Sra. John a termina su discurso.
Despues di esaki Sra. John conhuntamente cu Sr. Elton Barbour di ATA Europa a pone un flor na e busto di Betico Croes. E ceremonia a termina cu cantamento di nos himno nacional 'Aruba Dushi Tera'.

Segun Director Olsin Boekhoudt, enfoke strategico WEB pa aña 2012

Hisa eficiencia produccion, reduci impacto riba medio ambiente y guia pa controla uzo



'NA aña 2011 nos a sigui inverti den proyectonan pa hisa eficiencia den produccion di awa y coriente, cual ta bahando nos dependencia di combustibel caro. Nos strategia pa aña 2012 di un banda ta pa sigui enfoca riba eficiencia di produccion y operacion.

Esaki ta bay pareu cu e esfuerso pa reduci e impacto riba medio ambiente. Di otro banda lo enfoca pa baha uzo di awa y coriente, dor di duna guia na clientenan pa baha, of en todo caso, controla nan uzo.' Asina Oslin Boekhoudt, Director di WEB Aruba N.V a bisa durante un conferencia di prensa diamars atardi na WEB.

E Director di WEB hunto cu su hefe di Bedrijfsbureau, Luis Oduber a duna un relato di aña 2011 y un perspectiva pa 2012.

Luis Oduber a inicia su presentacion cu un bista general di e produccion di coriente y awa. Aña pasa a inicia e proyectonan di SWRO II y RECIPS III cual ta planea pa keda cla e aña aki na juni. Cu inversion den motornan RECIPS, den curso di tempo WEB a dirigi su maneho riba produccion di e mesun cantidad di energia pero cu menos combustibel (Heavy Fuel Oil). Pa lo cual ta produccion di awa, a inverti den

unidadnan di SWRO cual a resulta den produccion di e calidad halto di awa custumbra, pero haciendo uzo di menos energia.

Oduber a ilustra tambe con prijs di Heavy Fuel Oil (HFO) den curso di añanan, na prome instancia a sigui e prijs di crudo pero entretanto a surpasa esaki den e ultimo lunanan. Na aña 2011 e gastonan di fuel a tuma 68% di e gastonan total di WEB. Pues ta keda importante pa WEB sigui den su esfuerso pa baha su consumo di HFO mas ainda.

En general por bisa cu den un periodo di seis aña WEB a logra baha su dependencia di HFO cu mas o menos 23%. Lamentablemente den e mesun periodo e prijsnan di combustibel a subi cu mas o menos 150%. Unabes cu e proyectonan den ehecucion keda cla, WEB ta bay logra un reduccion total di 43% den consumo di HFO. Ta bon pa realisa cu si WEB no a haci e inversionnan necesario den tecnologianan di produccion mas eficiente y menos dependiente di combustibel, e prijsnan di awa y coriente lo a subi mas ainda cu den e periodo tras di lomba.

Pa aña 2012 WEB ta sigui enfrenta e reto di aumento di prijs di HFO. Pa reduci e dependencia di HFO, lo sigui explora e posibilidadnan pa introduci gas natural den operacion di e plantanan di WEB.

E plan di ehecucion pa pone WEB su operacion traha riba gas natural ta cla y ta rekeri inversionnan necesario. Lo inicia ehecucion di e plan, asina cu formalisa e contract cu Valero pa entrega di gas.

Banda di e proyecto di gas natural, lo sigui traha riba realisacion di un di dos parke di molina di biento. Actualmente e proyecto ta den e fase di explora e consecuencianan financiero y operacional y tambe explora e efecto riba medio ambiente y salud di hende.

Aparte di e esfuerso pa hisa eficiencia di produccion y baha e impacto riba medio ambiente, WEB lo traha riba su eficiencia di operacion.

Ta trahando cu sindicato SIWA, riba un plan di restructuracion di organisacion, cual ta inclui tambe un reorganisacion specifico di e departamentonan cu ta duna servicio na cliente. Tambe lo explora e posibilidadnan di automatisa WEB su sistema di lesa meter di awa. Esaki lo por conduci na un mihor maneho di suministro di awa dor di WEB. Tambe e lo facilita e control cu e cliente tin riba su propio uzo di awa. Pa lo cual ta trata reduccion di uzo di awa y coriente, WEB hunto cu ELMAR lo sigui cu e programa 'Hunto Nos Ta Spaar' pa motiva y guia clientenan pa controla y baha nan uzo di awa y coriente.

'Nos strategia ta basa riba dos esfuerso: di banda di WEB nos lo haci nos maximo esfuerso pa mantene un prijs di awa y coriente aceptabel y un produccion cu menos impacto posibel riba medio ambiente. Di otro banda WEB lo sigui yuda conscientisa comunidad di Aruba pa maneha nan uzo di awa na un nivel pagabel', asina Oslin Boekhoudt a finalisa.

Drs. Paul F.T. Croes, Presidente di Parlamento

Betico Croes; Un ehempel pa hoben, adulto y nos tur!

E no ta un figura politico mas, pero un simbolo nacional

"PABIEN Aruba riba Dia di Betico. Dia 25 di januari Aruba completo a celebra e fecha natalicio di un di e politico y estadistanan mas grandi di nos historia. Betico a nace un 25 di januari 1938 pa crece bira un figura impresionante no solamente na Aruba, sino tambe internacionalmente. Betico a logra culmina e lucha pa separacion for di e constelacion di Antias Hulandes", asina drs. Paul Croes a duna di conoce na ocasion aki.

Presidente di Parlamento ta convenci cu Betico Croes ya no ta un figura politico mas, sino a bira un figura y un simbolo nacional.

E forma con Betico Croes a sa di convence henter un pueblo, pa sigui su vision, y apoya esaki ta impresionante. No ta facil pa haya henter un pueblo pensando den e mesun direccion, esaki ta locual Betico Croes por a haci. Aruba tabata en busca di un identidad y Betico a aporta sigur n'esaki.

"Cu e celebracion di Dia di Betico, nos no por laga afo e celebracion di 25 aña di Status Aparte. Un celebracion di Aruba como pais autonomo den Reino Hulandes, su identidad y desaroyo.

Un celebracion di cu mester ta considera un momento di reflección pa nos tur na Aruba. Ta un bon momento pa haci un evaluacion di tur locual nos a haci bon, y mehora locual no a bay manera nos ta desea", segun Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes.

Aruba a conoce un crecemento economico y demografico grandi desde cu nos a haya nos status autonomo. Un estadista manera Betico Croes sigur a mira posibilidadnan enorme pa nos drenta e fase nobo aki.

E Status Aparte a haci e toma di desicionnan importante y crucial mas serca di cas. E desicionnan tabata keda tuma awor dor di nos mesun Gobierno.

Den nomber di Parlamento di Aruba, drs. Paul Croes a expresa palabranan di felicitacion na henter e pueblo di Aruba pa cu celebracion nacional di Dia di Betico. E dia aki ta grandi y ta bon pa nos conta nos hobennan e motibo di celebracion di e estadista grandi aki, Betico Croes.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Carnaval na Aruba: Un evento pa caba cu tur norma- y balornan?

MANERA ta costumber tur aña tin problema entre SAC y bandanan musical. Por nota cu un gran parti di pueblo ta disgusta cu e actitud terco di e musiconan.
No ta kita afo cu nan tin tur derecho pa ricibi un "fair share" di e entradanan di SAC. Awor aki Cable TV (lesa SETAR) tambe kier un pida di e bolo.
Cada aña nos Carnaval ta bay atras den calidad, seguridad y moralidad.
Hobennan ta perde respet pa otro y pa nan mes. Agresividad tur caminda. Gobierno mester cuminsa pensa serio pa instrui SAC pa reduci e cantidad di actividad durante e periodo di Carnaval.
Aruba t'e unico pais na mundo cu tanto actividad asina: Por bisa cu dos luna largo Aruba ta den un locura (pa no bisa un desgracia) total.
SAC, comercio y algun group-leader Carnavalesco entre otro t'esnan cu mas ta probecha di e evento aki.

Cu excepcion di e grupo "Los Laga Bay", cu semper ta organisa un tremendo fiesta cu BBQ despues di parada p'e participantenan y tur esaki cu placa di e ganashi. Mientras otro grupo si ta haci negoshi grandi durante e periodo di Carnaval, ganando miles di florin.

En todo caso pa nan ta conta mas evento mas placa, mientras p'e pueblo mes esaki ta nifica mas gasto ainda.
Solamente eventonan cu no ta genera mucho placa SAC ta elimina. Carnaval no tin nada mas di haci cu nos cultura.
E parti comercial ta mucho mas importante cu e parti cultural. Tampoco e bagamunderianan riba caya (no por papia mas di "in alle eer en deugd dansen c.q. vrijen") durante e periodo aki, por wordo considera parti di nos cultura.
Nos Carnaval a degrada na fiestanan Bacchanal manera den epoca Romano. Si nos sigui den e rumbo aki nos Carnaval lo bira pio cu e Carnaval di Brasil (matamento, rapemento, "aids" na granel, embarazo hubenil etc.etc.)

No mucho tempo atras Carnaval ta wordo celebra den clubnan deportivo of clubnan social. E placa cu miembro- of invitadonan ta gasta durante e celebracion aki ta wordo usa pa trece mas actividad deportivo den dicho clubnan of pa mantencion di e club. Pero den caso di e "group-leadernan" tur ganashi ta bay "in eigen zak" y por papia di 20 pa 30 mil florin por lo menos.
Kico ta worry cu criaturanan ta sali na estado, hobennan ta puñala otro, hobennan ta bay den coma pa motibo di exceso di alcohol of droga y asina por sigui; basta tin hopi ganashi tog?
Carnaval a para bira un negoshi di droga (pero uno legal?!!): "Enrikese bo mes, desgraciando otro" mester bira e lema y no "I love Aruba"!! Ki dia nos wowo ta habri……?

Nomber y direccion conoci na redaccion.

Rijbewijs caduca?

Dia 1 di februari ta cuminsa cu inscripcion p'e di dos curso di rijbewijs





DIALUNA mainta den un conferencia cu Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers, miembro di Cuerpo Policial specialisa den trafico, Inspector Ricardo Muller a anuncia cu for di dia 1 di februari e inscripcion ta cuminsa p'e di dos "rijvaardigheidscursus".
E curso aki, cu duracion di cuater (4) ora, dividi den dos sesion di dos ora, ta wordo ofreci na tur persona cu un rijbewijs di Aruba cu a caduca mas di un aña pasa.
E inscripcion ta tuma lugar na Departamento di Rijbewijs na Santa Cruz y ta costa 125 florin. Despues cu tin bastante inscripcion, tur hende cu registra lo ricibi un yamada pa avisa nan ki dia e curso ta tuma luga.

E curso aki ta ensera reglanan basico di trafico como tambe e regla y leynan nobo cu a wordo introduci recientemente.
A opta pa ofrece e curso aki, pasobra a constata cu tin basta hende cu mester ta coriendo sin un rijbewijs valido pa via cu tabatin un temporada cu e Oficina di Rijbewijs no tabatin e formularionan necesario y tin hende a bolbe varios biaha te fada y tin hende cu simplemente a lubida cu nan mester a renoba nan rijbewijs, etc.
Minister Dowers a comenta cu el a papia cu diferente persona cu a sigui e curso y tur reaccion tabata positivo.

E mandatario ta conta cu el a haya hopi remarke tocante reglanan cu a cambia y cu e cursistanan a conta di un experiencia unda nan a siña algo practico y a repasa loke ya nan tabata sa.
Tambe tin cu a comenta cu e mandatario cu esaki tabata bon experiencia, pasobra nan a haci uso di e oportunidad pa papia cu e instructornan y haci pregunta riba diferente topico.
Inspector Muller, como Minister Dowers a pidi pa tur persona cu tin un rijbewijs di Aruba cu a caduca mas di un aña pasa pa no lubida di registra p'e curso y no keda sin nan papelnan na ordo y core risico di haya un boet, pasobra lo tin basta control tumando lugar.
Tur persona cu tin un rijbewijs cu tin menos di un aña caduca por acudi den oranan di oficina na Bureau Rijbewijzen na Santa Cruz pa renoba esaki sin mester tuma e "rijvaardigheidscursus".

Polis di tur districto ta controla pisa

POLIS di diferente districto ta sigui controla y ta dunando boet constantemente. Mas tanto nan ta concentrando riba seatbelt. Polis a duna mas o menos 20 pv pa seat belt.

Mester remarca cu polis ta dunando tambe mas o menos 10 pa 15 pv di seatbelt diariamente. Pues ta bon pa tur chofer sa cu apesar cu polis no ta tene control den trafico mes tur ora, nan ta controlando si riba faha di seguridad tur dia.

Tambe polis ta dunando boet na chofernan cu ta core cu mucha den scochi dilanti of e muchanan cu ta para riba asienta dilanti, exponiendo e mucha na peliger di morto.

SETAR ta anuncia cu Pay-Per-View di Carnaval 2012 a keda cancela

MANERA tabat di spera, SETAR a informa tur cliente di Cable Digital cu a cumpra e Pay-Per-View di Carnaval, di Tumba como di Calypso & Roadmarch, cu esaki a keda cancela.

E ordo lo wordo kita automaticamente for di sistema.

SETAR lo yama clientenan cu ya a paga e Pay-Per-View den e proximo dianan. Pa mas informacion por yama na 525-1700.

Cu esaki a pone un fin n'e discusion si e grupo di Musico Uni, si nan merece loke nan ta demanda pa haya of no.

Cu e decision aki di SETAR, por conclui, cu e gran perdedor a sali pueblo di Aruba mes. Ta di spera cu despues di celebracion di Carnaval, e gruponan interesa bin hunto y yega na acuerdonan fiho y no solamente durante Carnaval.

Mester bisa tambe, cu si e musiconan kier pa nan wordo respeta, cuminsa na e.o. re-activa ASOMA, pa di e manera aki no tin cu inventa un wiel di nobo, y sali na vanguardia di tur artista y musico Arubano, y no ora ta toca nan propio saco so.

Helicopter di polis a descubri un Nissan Sentra blanco hinca den mondi



Diamars atardi Helicopter na disposicion di polis durante su vuelo rutinario a mira un Nissan Sentra blanco hinka full den mondi na Kurimiaw, a avisa pa asina un patruya policial riba tera bay controla esaki. Na yegada di polis a haya e Sentra hinca basta patras den mondi y tin tur indicacion cu nan no lo a caba di desmantele ainda, e auto su radio y tur loke semper ta ser horta di e tipo di autonan aki tabata ainda den e auto. Unico cos cu nan a logra kita tabata e bumper di dilanti. Takelwagen di polis a presenta y a transporte pa warda di Balashi wardando pa e doño sali, ya cu no tin ningun informacion riba dje y ademas e number riba e auto ta pertenece na un otro auto.

HET REGISTER VAN KREDIETINSTELLINGEN PER 31 DECEMBER 2011 ZOALS BEDOELD IN ARTIKEL 28, EERSTE LID, VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT KREDIETWEZEN (AB 1998 NO. 16)

Kredietinstellingen die in het bezit zijn van een vergunning ex artikel 4 van de Landsverordening toezicht kredietwezen:

A. Commerciële banken:
- Aruba Bank N.V.
- Banco di Caribe (Aruba) N.V.
- Caribbean Mercantile Bank N.V.
- RBTT Bank Aruba N.V.

B. Offshore banken:
- Citibank Aruba N.V.
- BBA Bank N.V.

C. Hypotheekbanken:
- Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA)

D. Kredietverenigingen:
- Coöperatieve Spaar- en Kredietvereninging Douane Aruba
- Cooperativa di Ahorro y Prestamo Aruba (CAPA)

E. Overige kredietinstellingen:
- AIB Bank N.V.
- Island Finance Aruba N.V.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

"No por hunga cu emocion di hende"

Reaccionando riba asunto di pensioen na SABA

"MI ta haya masha lamentabel cu opositornan politico ta opta pa hunga politica cu un asunto serio asina. No por hunga cu emocion di hende", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, encarga cu maneho Economico, Social y Cultural di nos pais a duna di conoce den un entrevista na radio. Esaki tin di haber cu e declaracionnan haci pa lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes, relaciona cu pago di lumpsum y areglo di pensioen di e empleadonan na e casnan di anciano.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica cu Parlamento di Aruba a aproba e presupuesto pa paga pensioen na e trahadonan. Ta trata aki di mas o menos 20 empleado cu lo cay bou di e areglo aki. Den esaki tin di nan cu lo por probecha di un areglo estilo di VUT, otronan lo baha cu pensioen mesora, y tin cu a acepta un lumpsum, despues di a sirbi e fundacion SABA pa hopi aña caba sin cu nunca nan a forma parti di ningun fondo di pensioen. E gobierno aki a hereda e situacion existente y a tuma accion mesora, den cual a pone fondo disponibel pa cumpra e añanan di pensioen pa e empleadonan y asina nan tambe por gosa di un pensioen bon mereci.

"Pero e berdad ta cu tin un proceso cu mester cana su caminda den Gobierno prome cu nos por bay over na pago. Mi mester admiti cu lamentablemente e proceso tin biaha ta tarda un poco. Pero nos mester cumpli cu reglanan di Gobierno", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a sigura.

Di acuerdo cu e splicacion di e mandatario durante e programa "90 Bisami" via Canal 90 FM, e documentonan ta sali for di Fundacion SABA y ta bay pa e Departamento di Recursonan Humano di Gobierno, cu na su turno ta revisa e areglo di VUT pa cada un di e mas o menos 20 empleadonan den forma individual. Ora nan ta cla cu ne, e pakete ta bay pa Ministerio di Asuntonan Social pa eynan e Minister por aproba e pagonan y e areglonan y pa despues mand'e pa Departamento di Finanzas di Gobierno cu lo mester haci e ultimo control prome cu realisa e pagonan corespondiente.

"Mi mester bisa cu e documentonan awor ta na Departamento di Finanzas, pues na e ultimo parti di e proceso, prome cu por keda cla. Ami no por duna un fecha, pero mi sa cu Departamento di Finanzas ta druk bezig riba dje. Asina cu nan keda cla, e ta bin bek pa mi oficina y nos lo mand'e mesora pa e fundacion pa nan mes regla cu cada un empleado individual", segun Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica.

"Pues pa bin bisa awo cu no tin placa pa paga e trahadonan, of cu nos ta gaña, of cu nos no ta cumpliendo, ta algo hopi iresponsabel", manera e mandatario a subraya. El a sigura cu tur esunnan envolvi ta haciendo tur lo posibel pa cana e proceso largo aki mas lihe posibel. "Mi tin palabranan di elogio y hopi aprecio pa SABA, pasobra ta hopi trabou nan mester a haci internamente pa nos por a logra yega asina leu awor", di acuerdo cu e Minister di Asuntonan Social.

Ta bon pa enfatisa cu paralelo na e proceso pa regla e acuerdo di VUT y pensioen pa e trahadonan cu a alcansa e edad corespondiente, ta canando tambe e proceso pa yena e vacaturanan cu lo habri den e tres casnan di anciano maneha pa SABA. E intencion no ta pa laga e mas o menos 20 empleadonan aki baha cu pensioen sin cu tin reemplasante. E fundacion mes ta canando e proceso pa recluta trahadonan nobo cu tin e mesun amor y disciplina pa sigui brinda cuido na e huespednan den e casnan maneha pa SABA.

Di e forma aki Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a aclaria e asunto mesora, despues cu oposicion a ataca Gobierno dor cu e proceso no ta cla ainda. Separa di e areglo di pensioen pa e trahadonan di SABA, Gobierno a regla pa hunto cu FDA inverti 4 miyon florin den renoba y amplia e edificio di Maris Stella na Savaneta. Hunto cu e edificio nobo na San Nicolas, renobacion di Maris Stella y construccion di casnan semi independiente den cura di Maris Stella, Gobierno ta habri espacio pa 90 hende mas por haya un espacio pa ricibi cuido profesional. Separa di infrastructura, ta trahando masha di cerca cu Wit Gele Kruis pa por crea un maneho di cuido na cas pa un grupo den comunidad.

2 pickup envolvi den un accidente na Santa Helenastraat

Dialuna atardi a drenta informe di un accidente na Santa Helenastraat, pa casualidad tabata tin un patruya policial cerca y a bay atende e accidente. Pero ora cu tabata atendiendo e accidente a bin compronde cu e declaracionnan no ta cuadra y tabata tin mester di e specialista di trafico na e sitio.





Ambulance y polis a bay check un trahado di supermarket cu a bira malo

Diamars mainta a drenta informe di un caso di un trahado di supermarket cu a bira malo, a dirigi ambulance na e sitio. Na yegada di ambulance nan a atende e trahado pero na un dado momento e personal di ambulance a solicita pa polis bini na e sitio pasobra e trahado a bira malo na un forma dudoso. A puntra e Chines di e supermercado pero esaki a bisa cu e no sa, ambulance a bay hiba e victima pa hospital mientras polis a bay avisa e mayornan y eventualmente puntra ta kico por a pase.



Comunidad ta fada y harta di e tantisimo molester cu e choller nan

Durante madruga y mainta tempran hendenan ta rabia pa e cantidad di choller cu ta pasa molestia tur hende tanto durante anochi como den dia.



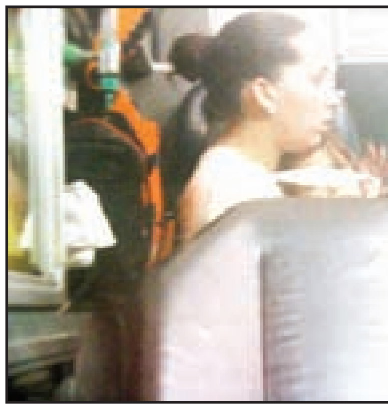
Motociclista coriendo hopi duro no a logra para na tempo y a bay dal tras di auto

Diaranson marduga un rato prome cu 2'or a drenta informe di un accidente pisa entre un brommer y un auto net un poco pariba di Pricesmart, a dirigi polis como tambe dos ambulance na e sitio. Na yegada a componde cu aparentemente un brommer biniendo di San Nicolas ta core asina duro cu el a bay dal net patras di un Toyota Yaris cora kima, segun e chaufeur di e Yaris el a mira brommer cu hende bula pasa su auto voorbij, e motociclista a haya hopi corta y sla na cabes. Na yegada di e ambulance nan a atende e motociclista y a transporte cu urgencia pa hospital mientras cu den e Yaris tabata tin un dama cu su yiu chikito, cualnan tambe a ser atendi pa ambulance pero ne sitio mes.









Aruba su banco di mas grandi ta introduci Fun Miles y e Bancomatico Smart Card nobo

CMB ta haci asuntonan bancario fun!

CMB, e banco lider di nos isla, ta introduci un cooperacion en grande cu Fun Miles, e programa di spar y cambia punto gratis di mas grandi di Caribe. Hendenan cu carchi di Fun Miles awor por spar Fun Miles cu diferente servicio di CMB, y alabez cu cada pago cu nan haci cu e Bancomatico Smart Card nobo di CMB, e carchi moderno, safe y cu technologia di chip. Cu esaki CMB ta haci algo unico pa su clientenan. E unico cos cu nan mester haci ta pasa un biaha pa registra nan carchi di Fun Miles na CMB.

CMB: DIRIGi RIBA CLIENTE
CMB ta ofrece Fun Miles como cu esaki ta pas bon cu nan forma di traha dirigi riba cliente. E banco a bira lider di mercado dor di semper dal un paso mas leu pa su clientenan y Fun Miles ta pas perfectamente den esey.
E banco a publica un 'rewards list' special riba cual bo ta mira e servicionan di CMB pa cual bo ta ricibi Fun Miles; manera e.o. fianza personal, hipoteca, seguronan, cuentanan nobo y – esun di mas importante – cu cada pago cu bo haci cu e Bancomatico Smart Card nobo.

FUN MILES TUR ORA Y TUR CAMINDA
E integracion cu Bancomatico Smart Card ta nifica cu clientenan di CMB ta gana Fun Miles unda cu nan cumpra na Aruba, Corsow, Boneiro y St. Maarten. Ora uza Smart Card nobo, ta agrega e Fun Miles automaticamente na bo saldo. (1 Fun Mile pa cada 5 Florin). Esaki ta haci pa miembronan di Fun Miles extra atractivo pa shop serca partnersnan di Fun Miles, pasobra nan ta ricibi Fun Miles di e partner y alabez di CMB.

CON E TA FUNCIONA?
Di awor en adelante, clientenan di Fun Miles por registra nan carchi na CMB. Esnan cu ainda no tin carchi por cumpra uno na CMB of un di e diferente partnersnan di Fun Miles pagando unicamente 10 Florin di gasto di administracion. Esakinan ta e unico gasto cu tin cu Fun Miles, por lo demas e sistema ta gratis. Esun cu a registra su carchi por disfruta di dje di biaha!

HACI COSNAN ATRACTIVO CU FUN MILES
E popularidad di Fun Miles ta danki na tantisimo cosnan 'fun' cu ta mas serca na bo alcance. Bo por cambia bo Fun Miles por ehempel pa un Big Mac of pa gasolin na Valero, pero tambe pa un I-pad na Boolchand's, number na Big Wheel Lottery of un biahe cu Aldo Travel. Cu CMB como partner Fun Miles a bira ainda mas atractivo.

TOCANTE FUN MILES
Fun Miles ya pa mas cu diestres aña ta e programa di spar y cambia punto gratis di mas grandi den Caribe. Cu mas di 100.000 miembro riba cuater isla Fun Miles ta fuerte ancra den comunidad y keto bai ta sigui ofrece posibilidad nobo pa trece cosnan atractivo na alcance e miembronan di Fun Miles. Esey Fun Miles por haci danki na partnersnan inovativo manera CMB.

MAS INFORMACION TOCANTE FUN MILES Y CMB?
Pa mas informacion tuma contacto cu Customer Service di Fun Miles na 588 9947 of bishita

www.funmiles.net

Atraco arma riba homber cu ta colecta placa di benta di catochi



Diamars anochi un rato despues di 9 or di anochi a drenta informe di un atraco riba un luga di number na Ponton, patruya di playa a diriginan mes na Get Rich na Ponton, na e sitio ta topa cu un homber cu ta tuma placa di benta di catochi, ken ta declara cu el a ser atraca pa dos persona cu lo a kita su saco di placa cual tabata tin basta placa den dje. Despues di a comete e atraco aki e 2 sospechosonan aki a topa cu un di tercer persona cu tabata spera nan den un auto preto cu glas preto y nan a bandona e sitio. Atraco Team di polis tambe a bini na e sitio y ta investigando e caso aki.

Parlamentario mr. Desiree G. Croes

Tur cos ta mustra cu MEP ta desea pa cosnan bay malo na Aruba

MIENTRAS cu pa hopi pais den region y hasta por bisa den mundo henter, Aruba n'e momentonan aki ta sirbi como e bon ehempel di un pais cu ta para fuerte den temponan dificil, un pais cu tin un liderasgo fuerte y cu vision, partido MEP ta sinta man cruza ta pidi malo pa Aruba.

Esaki pasobra nan no por trece solucion pa ningun clase di problema, ni duna critica constructivo, pero tin e mal maña di trata ta tur forma kibra loke ta bay bon, segun mr. Desiree Croes, miembro di fraccion di AVP.

Dos bes durante gobernacion di MEP, e refineria a sera su portanan. Ambos biaha el a habri bek dor di esfuerso grandi di gobernacion di AVP. Awor cu e refineria Valero ta enfrenta problema, e politiconan di MEP ta desea e mas malo cu por tin, p'asina nan por crece riba e dolor di tur esnan cu por bay perde trabou.



Nan ta manera un grupo di buitre, cu ta sinta warda p'e baca hoga, p'e malo pasa, p'asina nan por punta dede riba Gobierno, Ministernan individual, instancianan gubernamental y tur otro cu ta coopera pa hiba Aruba dilanti.

Esun cu ta pensa cu MEP ta preocupa cu e bienestar di Aruba, ta gran ekiboca. Nan ta sera wowo anochi deseando cosnan malo pasa, pa nan por crece, enbes di ta positivo y desea e mihor pa Aruba y e hendenan cu ta biba aki.

Gobierno ta haciendo tur cu e por n'e momentonan aki y ta moviendo tur piedra y baranca pa soluciona e situacion cu a surgi den Valero. Aruba henter ta beneficia cu e refineria keda habri pa mama y tata di famia por sigui gana nan pan pa cria nan yiunan y pa economia di Aruba den su totalidad sigui crece.

Ban spera cu esaki t'e caso tambe y cu e esfuersonan grandi cu Gobierno ta haciendo duna nan frutonan. Cu negativismo ningun hende ta yega leu, cu positivismo si, segun mr. Desiree Croes.

Casonan den Corte di Prome Instancia pa awe

26 januari 2012 Corte di Prome Instancia

Orario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	L.G.O. casa cu L.	G.O. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona cu un arma, esta, un sapato, riba 5 di februari 2009. Tambe di a intencionalmente maltrata e mes persona aki riba e fecha ya menciona dor di dal y/of scop e varios biaha na su curpa y/of cabes.
09.00	I.E.B.R.	R. ta wordo acusa di a yena belasting incorecto of incompleto riba 3 di april 2007 di aña 2005.
10.00	R.M.S.	S. ta wordo acusa di ladronicia di un magnetron y otro pertenencianan di un persona den e periodo di 2 te 6 di juni 2011.
11.00	F.J.P.M.	M. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona cu un arma (esta, un klop of un taki di mata) riba 16 di juni 2009, dor di dal e varios biaha cu e arma aki na su cabes. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un otro persona cu e arma ey riba 16 di juni 2009, dor di dal e varios biaha cu e klop of e taki di mata aki banda di su horea. E ta wordo acusa di a intencionalmente destrui parti di un auto riba e fecha ya menciona, dor di tire cu piedra. Alabes ta wordo acusa di a intencionalmente destrui porta di cura di un persona riba e fecha en cuestion, dor di dal e cu piedra.
11.40	E.J.v.d.L.	V.d.L. ta wordo acusa di a intencionalmente planta mata di marihuana di 15 pa 17 di augustus 2011.

Victoria Bottling Company











Victoria Bottling grupo number 1 a luci den parada di blaas cu awa of sin awa a muchanan a gosa.

Victoria Bottling Company
Address:Dooman Straat# 5 (San Nicolas)
Tell# 584-5192
Open hours 7:30am-4:30pm

Delegacionnan na Sint Maarten a sostene posicion di MEP

Ata prueba cu Baba Herde ta un mentiroso!!



DEN medionan di comunicación, lider di e fraccion berde Baba Herde a haya ta bon pa ataca nos lider, Evelyn Wever Croes y yame pa mentiroso. Baba Herde ta lubida cu tin prueba 'zwart op wit' cu ta demostra cu t'e t'e gran mentiroso. Awe MEP ta analisa un di e tantisimo mentiranan, y nan ta prueba cu Baba ta gaña.

"Baba Herde a laga sa cu nos lider NO a haya sostén di demas delegacionnan na Sint Maarten pa loke ta trata e tema di bon gobernación. Ban analisa e posición di AVP y esun di MEP. AVP su posicion tabata cu pa bo haya bon gobernación y integridad bo mester introduci un cantidad di ley.

MEP a trece padilanti cu pa bo haya bon gobernacion bo tin di cuminsa primeramente na Parlamento, pasobra Parlamento mester controla Gobierno. Esaki t'e sistema di 'checks and balances'.

Tanto bal bo traha tur e leynan cu AVP kier core traha awor, si Parlamento no kier controla Gobierno, manera t'e caso awor na Aruba.

E dos posicionnan ey tur hende cu a sigi e reunionnan por a scucha, y tin tape pa prueba esey", según un comunicado di MEP.

Den e conclusionnan di e reunion por lesa claramente cu e reunion a sostene e posicion di Aruba: "De delegaties van Aruba, Nederland en Sint Maarten onderschrijven het belang van goed bestuur en integriteit door middel van checks and balances.
Deze delegaties onderkennen dat de primaire taak ligt bij de verschillende parlementen en dat er in alle landen reeds stappen worden gezet om goed bestuur en integriteit te verbeteren".

E conclusion aki a wordo firma pa Presidente di Parlamento di Aruba, drs. Paul Croes.

Afspraken lijst IPKO 13 jan 2012
Sint Maarten

Ten aanzien van het onderwerp *goed bestuur en integriteit in de landen van het Koninkrijk* zijn de volgende conclusies getrokken:

De delegaties van Aruba, Nederland en Sint Maarten onderschrijven het belang van goed bestuur en integriteit door middel van *checks and balances*. Deze delegaties onderkennen dat de primaire taak ligt bij de verschillende parlementen en dat er in alle landen reeds stappen worden gezet om goed bestuur en integriteit te verbeteren.

Pues aki por mira otro prueba mas con AVP ta purba atacha e bon nomber di nos lider, y pa colmo ta lubida cu tin prueba 'zwart op wit' cu por prueba cu e gran mentiroso ta Baba Herde himself, según MEP.

Brievenbus



AWE ta diahuebs, y Carubbian Festival na San Nicolas regularmente ta riba diahuebs. Ta un bon ocasion pa nos reflexiona riba kico Gabinete Mike Eman a haci pa San Nicolas. Den e brievenbus a drenta e comentario cu Gabinete Mike Eman ta pensa: Duna e pueblo di San Nicolas fiesta y nan ta contento. E emperadornan Romano tabata bisa: Duna e pueblo 'brood en spelen' y bo ta tene bao control.

Den eleccion 2009 ta masha promesa a haci na San Nicolas, cu lo bin five-star hotelnan, cu lo drecha San Nicolas, etc. Kico t'e resultado awe na 2012?

A elimina e plan di un hospital pa San Nicolas, ni un piedra a keda poni di niun hotel, ta papiando di seramento di Valero. Tur placa ta keda inverti den embeyecimento di Oranjestad, pa San Nicolas nada.

Ah, mi a lubida, San Nicolas a haya Carubbian Festival. E no ta echt un festival. Djis pone muziek p'e pueblo di San Nicolas, asina Gabinete Mike Eman ta pensa.

No tin un vision su tras, di organiza un Festival di Arte por ehempel, incluyendo musica como obra di arte. No, e ta djis, pone banda toca y tene e hendenan contento. No tin aprecio, al contrario, e ta un desprecio pa e pueblo di San Nicolas.

Unda betta Mike a keda?

Tog e pueblo cada bez ta cay den nan trampa. Ta kere den temporada di eleccion tur nan storia y promesa falso. Manera un ciudadano a scirbi Brievenbus: "Si bo no gaña pueblo no ta kere bo". Papiando di nos cultura, segun e ciudadano aki e a bira parti di nos cultura politico, e pueblo votador ta haya normal cu bo tin cu gañe pa bo ta un bon politico. Of manera algun politico ta bisa: "Mi no a gaña, ta pueblo a kere mi".

Sigui email: arlampe@yahoo.com

Bus no a regula su velocidad y a dal tras di auto



Diamars mainta a drenta informe di un accidente banda di e busstation na Oranjestad, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a comprонde cu e chauffeur di e bus no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e auto su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Trahador ta horta 5 saco di shrimps

Dialuna 3.30 di madruga, polis ta bay na Marina Hotel, unda un ladron a wordo gara cu man den masa. N'e sitio polis ta papia cu e homber I.G., kende ta Director di Food and Beverage y e ta bisa cu el a gara e trahador A.R.P., naci na Aruba di 52 aña, cu cinco saco di shrimps. Polis a detene y a hibe warda di Playa, unda el a keda sera pa investigacion.

2 cacho di bisiña a drenta cura y a masacra cantidad di carne cu cabrito



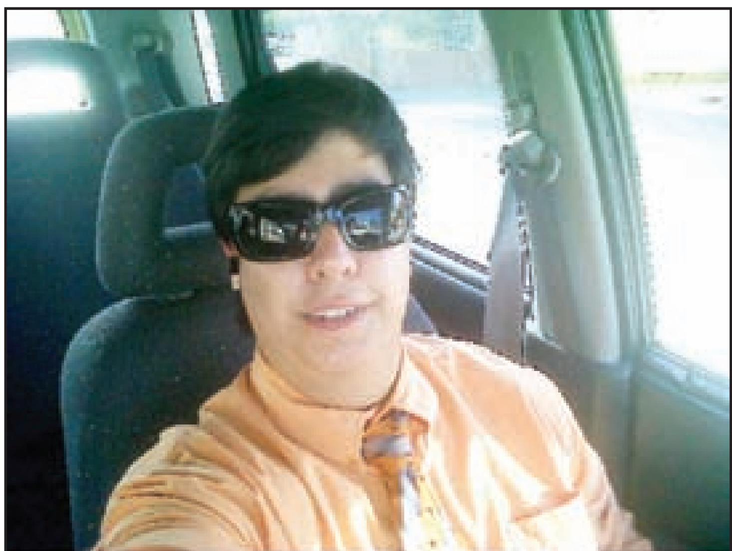




Diamars mainta habitantenan di un cas na Casibari ta lanta y ta haya un shock. Ora nan a Mira con 2 cacho un Pitbull y un cacho di caya, manera bestianan salvahe ta masacrando varios di nan cabritonan y carnenan. E doño a logra mira e pitbull bon, e tabata tin banchi y e a sali di un cas den e area ey mes.

Na e sitio nos reportero nan tuma varios foto, mester bisa cu ainda tabata tin algun carne cu cabrito cu tabata bibo halando nan ultimo rosea. Nan tur a ser ataca na garganta esaki a sosode den oranan trempan di mainta. Segun e doño ta conta, e cachonan ta ataca trempan, ora e tempo ta friu, net pa colmo e mainta ey tabata asina.

E doño a splica e reporteronan cu el a paga varios miles di florin pa e animalnan, e cura caminda e ta cria su bestianan ta bon cera cu betonmat y cu e no ta laga su bestianan bay riba caya, pero na e entrada di e cura e dos animalnan aki a logra kibra e waya y drenta. Polis a presenta ne cas, a tuma datos di e sucedido y mester a bay acerca e doño di e cachonan.



Januari 24, 2012 Ryan Omar Maduro a cumpli 35 aña
Pabien di Mami, Papi, Madu, Padu
Tanta y omo nan na Aruba/Merca
Primo/a nan - Aruba/Merca/Hulanda/Venezuela.
Dios Bendishonan bo cu hopi aña mas di Bida y Salud





Tiramento di lot di Reina Infantil y Hubenil 2012 na Cellar 23



Pa medio di e comunicado aki nos di SAC kier informa tur organisacion, scol y grupo nan cu diasabra awo 28 di januari 2012 ta ultimo dia pa inscribi y tiramento di lot pa eleccion di Reina infantil y Reina hubenil 2012. Te cu awor tin oficialmente inscribi na SAC 3 Reina infantil kende nan ta Annemiek Anuk Maduro representando Royal Carnival Group, Ileyna Sandra Marie de Cuba representando districto di Noord y Eve- Aaliyah Lilian Elizah Mirjah representando TOB y 2 Reina hubenil kende nan ta Kimberley Vrolijk representando Champagne Carnival Group y Edelyse Marlysse Davinah Nicolas representando TOB.

Tiramento di lot lo tuma luga pa 4.30 pm na Cellar 23 den Havenstraat y ta pidi pa tur e candidata nan ta presenta pa 3.45 pm pa asina 4.00 pm e reglanan por wordo splica pa e comision di Reina. Un biaha mas SAC kier recorda tur organisacion, scol y grupo nan pa pasa oficina di SAC mas pronto posibel prome cu 2or pm diasabra awo 28 di januari 2012 of un rato prome na Cellar 23 prome cu tiramento di lot. Bin inscribi bo candidata pa e no keda afo di eleccion cual lo tuma luga dia 3 di februari 2012 pa 7.00 pm na Aruba Entertainment Center. Pa mas informacion bishita nos website na www.carnavalaruba.aw.

Fight before you jump

By: Roland W. Peterson

SAC and dem music people,
dem at it again.
Dis looks loik it be part of our colture.
Ya offin wonda who came first:
Cannibal or da pwoblem.

Anyhaw Oi hope dem salve dis pwoblem soon.
Other woise we haw to selebrate cannibal in June.
Naw dat cannibal is back in town.
It looks loik da world is upside down.

Da captin him say he "fall into da loif boat.
Canni Crime say he no rape da woman:
"he fall on she."
Tell me where we be.

Naw we haw a minista hem singing Tumba.
But we donna know yet "unda".
So if you gain weight
Blame it on 58.

SAC ta informa nos Pueblo Carnavalesco

Dialuna 23 di januari Directiva di SAC, Sra Tecla Kelly-Hernandez presidente, Sr Modesto Ruiz tesorero y Rene Ridderstaat Secretario tabata tin un encuentro cu Prome Minister Sr Mike Eman, Minister Mike de Meza y Presidente di Parlamento Paul Croes. Dialuna 23 di januari 2012 pa 8.30 pm SAC tabata tin reunion cu su “Raad van beheer” encuanto e desaroyo di nos Carnaval 58. Diamars 24 di januari 2012 directiva di SAC tabata tin un encuentro cu Mediador di Gobierno encuanto e situacion cu e evento di mas grandi di Carnaval, e Calypso y Roadmarch contest, ta pasando aden. Diahuebs 26 di januari 2012 lo tuma luga e Festival di tumberito pa 7or pm. E ta tuma luga den Aruba Entertainment Center. Lo bai tin 17 participante. E anochi aki lo wordo dedica na Joselito Arends ex-tumberito y cu ya pa varios aña ta participando den e Tumba Festival. SAC ta invita henter Pueblo Carnavalesco pa bin apoya nos muchanan talentoso. Entrada ta 5 florin pa mucha te cu 12 aña y 12 aña bai ariba 10 florin.
Diabierna 27 di januari 2012 lo tuma luga eleccion di Sra Carnaval den Aruba Entertainment Center pa 8or pm, cu un total di 5 candidata. Entrada ta 10 florin General y Area Vip ta 25 florin.
Diasabra 28 di januari 2012 lo tuma luga e Tumba Festival den Aruba Entertainment Center pa 7or pm cu un total di 14 banda y 25 cantante. Entrada ta 25 florin general.
Diasabra 28 di januari 2012 pa 4.30 pm lo tin tiramento lot pa Reina infantil/hubenil na cellar 23 den havenstraat.
Diadomingo 29 di januari 2012 lo tuma luga e youth parade saliendo 1or pm for di Banco di Caribe, pasa den vondellaan, LG Smith Blvd, Adriaan Lacle Blvd, Wilheliminastraat y termina na Banco di Caribe.
Diadomingo 29 januari 2012 pa 4.or pm lo tuma luga e Flip Flop Carnival Beach Party na Moomba Beach. SAC kier informa cu te awor aki tin 3 Reina infantil, 2 Reina hubenil y 3 Reina Grandi inscribi. SAC ta pidi tur organizacion, school y gruponan pa inscribi nan Reina nan mas pronto posibel na oficina di SAC na Dakota. Tambe SAC kier a recorda cu tin posibilidad pa cumpra caarchi VIP di 180 florin y di 150 florin, pa entrada di tur evento y tin T-shirt di Carnaval 58 pa 18 florin. Pa mas informacion bishita www.carnavalaruba.aw



HET REGISTER VAN LEVEN- EN SCHADEVERZEKERAARS PER 31 DECEMBER 2011 ZOALS BEDOELD IN ARTIKEL 18, EERSTE LID, VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT VERZEKERINGSBEDRIJF (AB 2000 NO. 82)

LEVENVERZEKERAARS

1. British American Insurance Company (Aruba) N.V.	4. Sagicor Life Aruba N.V.
2. Ennia Caribe Leven (Aruba) N.V.	5. American Bankers Life Assurance Company of Florida Ltd.; Agentschap
3. Fatum Life Aruba N.V.	6. American Life Insurance Company; Bijkantoor Aruba

SCHADEVERZEKERAARS	Ongevallen en ziekten-verzekering	Motor-rijtuigen-verzekering	Zee-, Transport-en Luchtvaart verzekering	Brandschade en andere schade aan goederen	Overige schade-verzekering
1. Elvira Verzekeringen N.V.					X
2. Ennia Caribe Schade (Aruba) N.V.	X	X	X	X	X
3. Fatum General Insurance Aruba N.V.	X	X	X	X	X
4. NAGICO Aruba N.V.	X	X	X	X	X
5. Netherlands Antilles & Aruba Assurance Company (NA&A) N.V.	X	X	X	X	X
6. TRESTON Insurance Company (Aruba) N.V.	X	X	X	X	X
7. United Insurance Company N.V.	X	X	X	X	X
8. Bupa Insurance Company; Agentschap	X				
9. American Home Assurance Company Ltd.; Agentschap	X	X	X	X	X
10. The New India Assurance Company Ltd.; Bijkantoor Aruba	X	X	X	X	X
11. Royal & Sun Alliance Insurance (Antilles) N.V.; Bijkantoor Aruba	X	X	X	X	X
12. Stichting Fondo Nacional di Garantia pa Vivienda					X

BIJZONDERE BEDRIJFSRISICOVERZEKERAARS

1. Bancarib Real Insurance Aruba N.V.
2. Fides Rae Insurance Company N.V.
3. MCB Risk Insurance N.V.
4. Mondis Manufactures Insurance Company N.V.

Festival di Tumberito 2012 ta wordo dedica na Joselito Arends ex cantante di Tumberito



SAC y comision di Tumberito kier haci un invitacion na henter e Pueblo di Aruba pa bin apoya nos hoben nan talentoso ariba e anochi grandi aki cu ta tuma luga diahuebs 26 di januari 2012 na Aruba Entertainment Center pa 7or pm. E festival aki ta wordo dedica na ex cantante di Tumberito Joselito Arends y cu awor pa varios aña ta participando den Tumba di hende grandi. Pa e motibo aki SAC y Comision di Tumbertito ta conta ariba apoyo di nos pueblo carnavalesco pa bin Aruba Entertainment Center apoyando tur nos tumberito nan infantil y hubenil cu mayan Nan ta nos futuro Tumbero. SAC ta invita bo pa bishita e website di carnaval na www.carnavalaruba.aw pa tur informacion

Den un ambiente ameno na Peanuts Restaurant, secuencia di e participantenan Infantil y hubenil a bira conoci diasabra mainta. E aña aki Festival Tumberito 2012 ta priminti di ta mas grandi cu añanan anterior cu 17 participante cu tumbanan di caliber hopi halto. Diasabra mainta participantenan a tira lot y e secuencia a bira conoci pa Aruba.

INFANTIL: 1. Kaythleen Semerel, 2. Mary-Jane Vrolijk, 3. Jayleen Croes, 4. Zanya Tromp, 5. Thahirah Wever, 6. Robert Jr. Maduro, 7. Priscilla Quandt.

HUBENIL: 1. Denny Loefstop, 2. Eunice Albertsz, 3. Kenduard Henriquez, 4. Franksjien Vos, 5. Liesjenka Croes, 6. Priscylla Semeleer, 7. Marigin Rafael, 8. Gilliane Wester, 9. Jean-Chris Jair Versprey (Buddy),10. Darwin Gomez.

SAC y Comishon Tumberito kier a gradici gerencia di Peanuts Restaurant pa a host nos Tumberitonan pa cu e tiramento di lot. SAC ta invita henter nos publico carnavalesco pa bin apoya nos talento infantil y hubenil awe 26 di januari 20 12 den Aruba Entertainment Center pa 7or pm unda Festival di Tumberito ta tuma luga. Entrada pa mucha ta solamente Afl. 5,- y pa adulto Afl. 10,-. Pa mas informacion bishita nos Website na www.carnavalaruba.aw



HET REGISTER VAN GELDTRANSACTIEBEDRIJVEN PER 31 DECEMBER 2011 ZOALS BEDOELD IN ARTIKEL 3, EERSTE LID, VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT GELDTRANSACTIEBEDRIJVEN (AB 2003 NO. 60)

I Geldtransactiebedrijven die ingevolge artikel 3, lid 2, van de Landsverordening toezicht geldtransactiebedrijven in het register zijn:

1. Union Caribe N.V.
2. G.F.P. International N.V.
3. Global Access Corporation N.V.
4. Post Aruba N.V.

II Geldtransactiebedrijven die ingevolge in het bezit zijn van een ontheffing ex artikel 10, lid 1, van de Landsverordening toezicht geldtransactiebedrijven:

1. MoneyGram International Inc.
2. Western Union Financial Services International Inc.

Aruba Tourism Authority:

Aruba.com pronto lo tin un cara nobo

DEN e mundo digital di awendia ta esencial pa keda 'up to date' cu e tecnologianan nobo y innovativo cu ta subi mercado na un velocidad halto. Esaki ta conta tambe pa pagina webnan. E pagina actual a ser lansa na 2009 cu e deseonan di e bishitantenan den mente. Durante añanan a conoce varios adaptacion cu e resultado cu e ta un di e mihonan den Caribe pa loke ta trata pagina web di destinacion. Aruba.com actualmente ta ricibi mas di 300.000 bishitante pa luna. Aña pasa aruba.com a ricibi e premio di 'Caribbean Tourism Web Awards' den e categoria di 'Tourist Board' di TravelMole, kende ta e comunidad online pa e industria di biahe y turismo. E experencia y e flexibilidad di por busca informacion ariba aruba.com y e contenido di esaki ta un aspecto hopi importante den combinacion cu e diseño di e pagina web. E Aruba.com actual a wordo diseña cu e meta di tin hopi contenido cu ta inclui visualnan manera potret y videos. Tin diferente obhetivonan tras di aruba.com.

1. E pagina web mester atrae hopi turista pa e isla y mester contribui na un manera significante na e number di reservacionnan pa Aruba..

2. Bishitante nan mester por haya informacionnan importante di nos isla pa asina facilita nan experiencia durante nan bishita of/y facilita na decision pa scoge Aruba como nan destinacion pa vacacion.

3. Aruba.com mester por conta cu bon resultado den e cantidad di bishitante cu e ta haya, pero alabes mester score bon tambe riba otro areanan cu ta importante.

Manera cualkier plataforma ariba internet, aruba.com pronto lo tin un cara nobo. E team digital di Aruba Tourism Authority ta trahando duro pa optimalisa y haci e experencia di cada bishitante aun mas faborabel. Un di e propositonan di e cambio di Aruba.com ta pa incorpora elementonan social manera Facebook comments, videos y maneranan di comparti informacion facilmente. E meta ta pa e usuarionan di e pagina web nobo por comunica y mantene un dialogo constante cu Aruba. Aruba.com lo ofrece hopi informacion pero na mesun momento ofrece e usuario e oportunidad tambe comparti su opinion y experiencianan cu nos. Igualmente e pagina web nobo lo ofrece negoshinan local varios opcionnan interesante pa promove nan servicionan y productonan na e turistanan. Aruba Tourism Authority ta invertiendo miyones den un campaña publicitario pa atrae turista na Aruba.com. Negoshinan cu kier beneficia di e trafico aki por pone propaganda riba diferente paginanan di Aruba.com y asina logra promove nan marca na miyones di potencial cumpradonan. Lo integra 'social media' den dje cual awendia ta un "must". Keda pendiente pa nos website renoba.



HET REGISTER VAN TRUSTKANTOREN PER 31 DECEMBER 2011 ZOALS BEDOELD IN ARTIKEL 20, EERSTE LID, VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT TRUSTKANTOREN (AB 2009 NO. 13)

Trustkantoren die ingevolge artikel 2, lid 1, van de Landsverordening toezicht trustkantoren in het bezit zijn van een vergunning:

1. AMTR N.V.
2. ANT Management (Aruba) N.V.
3. Aruba International Trust Company N.V.
4. Arulex Trust Services N.V.
5. Ascor Trust (Aruba) N.V.
6. ATC Trustees (Aruba) N.V.
7. C.M.S. Corporate Management Services N.V.
8. C.T.F. (Aruba) N.V.
9. Curado Trust (Aruba) N.V.
10. Euro Trust International N.V.
11. IMC International Management & Trust Company N.V.
12. Nazca Services N.V.
13. Orangefield Trust (Aruba) N.V.
14. Premier Management Partners (Aruba) N.V.
15. United Trust Management (Aruba) UTM N.V.
16. Van Lanschot Aruba Management Company N.V.



Sr. Tico Colina a celebra su 60 cumpleaños

DEN un ambiente festivo sr. Tico Colina a celebra su 60 aña cu di su famia, bisiñanan, su amigonan. Sr. Tico Colina a celebra su 60 aña den tremendo ambiente cu Mariachi Perla di Aruba, cu a sa di deleita e invitadonan cu tremendo musica. Entre invitado por a mira Minister di Husticia y Enseñanza, mr. drs. Arthur Dowers tambe a tuma su tempo pa pasa felicita sr. Tico Colina cu a yega e bunita edad di 60 aña. Recibi nos Pabien y hopi aña mas di bida.











“No mata e ganso cu ta pone e webo di oro”

Hunta Directiva di Asociacion Timeshare Resorts ta expresa nan preocupacion na Gobierno



DOÑONAN di timeshare na Aruba, representa dor di Aruba Timeshare Association y 9 individuo di Hunta Directiva di timeshare, ta busca cooperacion for di Gobierno pa yuda alivia e costo halto di operacion. Den un entrevista reciente cu ATV su Yentl Lieuw, miembronan di Hunta Directiva, incluyendo Bob Rutherford di Canada y un propietario di Playa Linda Beach Resort, y Rene Maduro, di Corsou y un propietario na Aruba Beach Club, a roga na Gobierno, pidiendo pa “no mata e ganso cu ta pone e webo di oro” cu mas medida y belasting. Aruba ta conta cu mas di 300,000 turista di timeshare cu ta yama Aruba nan hogar cada aña.

E entrevista e reitera locual a keda expresa anteriormente den un carta cual a ser manda dor di ATSA, y firma dor di e 9 miembronan di Hunta Directiva di timeshare, dirigi na Prome Minister y Conseho di Minister riba 5 di december 2011, cual te ainda no a haya un contesta. E carta a expresa e preocupacionnan entre operador y miembronan di resort di timeshare tocante di e gastonan di haci negoshi cu ta sigui spiral bay halto, incluso gasto halto di energia y e potencial pa impuesto di timeshare y asesoria. “Nos miembronan di timeshare ta stima Aruba, su hendenan y e clima,” asina sr. Bob Rutherford a comenta. “Sinembargo, nos a experiencia un bahada den uso dor di miembro di alrededor di 10%. Aunke miembronan por huur cu tercera of permiti uso dor di companianan di intercambio, y cu nos no a mira ainda un bahada den occupancy, nos ta hopi preocupa, nos tin stress ora pensa con e aumento continuo lo eventualmente impacta e cantidad di esnan cu scoge pa ta doño di un timeshare na Aruba.”

Den temponan yen di reto, despues di 11 di september 2001, desaparicion di Natalee Holloway, y awor durante di crisisnan financiero mundial, miembronan di timeshare, claramente y fuertemente a sostene nan hogar leu for di cas cu nan lealtad. Sinembargo, e peso di preocupacionnan economico na cas, combina cu e aumento di gastonan p’esnan cu ta doño di un timeshare na Aruba, tin su impacto.

Aunke asociacion di cooperativa di timeshare ta organisacionnan sin lucro di ganashi (non-profit organizations), asesoria di impuesto ta ser haya cada aña. Hunto cu e aumento continuo di gastonan halto di haci negoshi na Aruba, asociacion di cooperativa di timeshare tambe ta expresa preocupacion over di e impacto di e burocracia, manera e duracion di tempo cu ta tuma pa obtene permiso di construccion.

“Loke nos kier ta masha senciyo,” asina sr. Rene Maduro a splica. “Nos kier pa Gobierno papia cu nos, scucha nos. Cu e prijsnan halto di combustible ya caba afectando gasto, e introduccion di medida y politica adicional ta detrimental pa operacion continuo di timeshare. Nos kier discuti e otro alternativanan posibel den cual gasto por keda na un minimo y con nos por traha hunto pa contribui na solucionnan mutuamente beneficioso.”

Bob Rutherford y Rene Maduro, hunto cu hopi di e miembronan di hunta representa p’e 9 timeshare resortnan, ta biniendo Aruba cada aña pa mas di 20 aña consecutivo y ta gasta casi 8 siman na Aruba. ATSA, hunto cu asociacionnan di cooperativo riba nan mes, tin intencion di sigui busca dialogo cu Gobierno den adresa e aumento di preocupacion tocante di timeshare na Aruba en particular, como tambe otro asunto cu ta afecta e industria turistico den su totalidad.

Booshi Wever den un carta pa ATIA y ILO a laga sa cu

E no kier ta complice den e comedia entre ATIA y Gobierno pa masacra pueblo cu medida

DIALUNA, dia 23 di januari ultimo, Comision Central di Staten a reuni cu ATIA y ILO, unda e topico tabata un splicasion kico ta esencia di un dialogo social, especialmente den cuadro di e medidanan cu Gobierno aki kier tuma ainda banda di esnan ya a ser tuma den e acuerdo social entre gobierno y gremionan.

Den su carta, fecha 23/1/’12, dirigi na ATIA, cu copia na ILO, Booshi Wever a splica e motibonan pakico e no por ta parti di e comedia cu ta wordo hunga riba lomba di nos pueblo, pues tampoco e por a participa n’e encuentro menciona.

“Mi a recorda ATIA cu nan tabata participe n’e engaño di promesanan falso di AVP, bao di cua AVP por a gana e eleccion na september 2009; ATIA tabata al tanto cu e promesanan ey tabata falso, pero nan a keda keto!

Y awor cu ATIA atrobe tin e oportunidad pa mustra cu e promesanan ey tabata falso, un biaha mas ATIA ta faya y ta sostene y defende AVP y su Gobierno.

Ta un hecho cu tur e pasonan cu e Gobierno aki ta tumando awor, a wordo discuti entre e Gobierno anterior di MEP cu ATIA y sindicatonan, incluso algun conseho di ILO, sinembargo sin resultado. Al contrario, e Gobierno ey a haye confronta cu hopi desorden, di cua ATIA mes tambe a forma parti di dje”, según Booshi Wever.

E tempo ey ILO a conseha tambe riba un 16 paso cu mester a ser tuma pa salvaguardia y fortifica e fondonan di AOW/AWW; pero, despues cu ya caba Gobierno a yega na un acuerdo cu ATIA y e sindicatonan, ata Mike Eman, den nomber di AVP, ta declara: “Over my dead body!”; e Presidente anterior di ATIA mesora a cancela e acuerdo!

Den pasado ATIA a nenga participacion den un Dialogo Social cu e Gobierno anterior di MEP, bao di e pretexto cu oposicion tambe mester ta parti di esey, pa por yega na un base amplio di sosten. Y awor e mesun ATIA aki no ta weita e necesidad di participacion di oposicion p’e base ey? Esaki ta prueba cu ATIA en todo caso tabata un instrumento politico (di AVP den oposicion), y cu awor nada no a cambia! ATIA a keda un instrumento politico di AVP, pero awor den gobernación, Booshi Wever a sigui comenta.

Realisando cu nan no por cumpli cu promesanan falso di campaña, AVP a institui e “Dialogo Social”, un pretexto y un capa pa cubri nan mentira- y nan promesanan falso, bao di cua nan a gana e eleccion.

Y ATIA, consciente cu fondonan ta wordo malgasta den forma alarmante (biahenan constante pa exterior; tram; 4-baans weg; 500 persona emplea na Gobierno mediante “uitzendbureaux”; cada Minister cu un 50 asina yama coordinador) ta keda den silencio!

Pero awor ATIA ta trece ILO aden, pa nan tambe participa den e show aki. Un show cu Mike Eman como actor principal, pero den cua Booshi Wever a declara di no ta interesa pa actua; pues ta un hecho cu e Dialogo Social aki tin como unico meta pa masacra nos pueblo cu medida.

Tin un dicho cu ta aplicabel aki: “Ora bo papia e berdad, hende ta cana bay lagabo. Ora bo ta gaña, hopi ta tuma un stoel hala, sinta scucha”.

Un gesto hopi aprecia

Entrega di plakaat di reconocimento na participantenan di Dialogo Social dor di Prome Minister Eman

DURANTE e prome encuentro di Dialogo Social pa aña 2012 Prome Minister, Mike Eman a haci entrega di un plakaat di reconocimento pa nan meritonan na cada un di e participantenan n'e Dialogo Social. Un gesto cu a wordo enormemente aprecia.

E inscripcion riba e plakaat ta un texto di Martin Buber y ta bisa lo siguiente: *"Dialogisch leven is niet een leven waarin men veel mensen ontmoet, maar een leven waarin men met de mensen die men ontmoet ook een waarachtige ontmoeting heeft."* Martin Buber

Martin Buber ta un filosofo Hudiu cu ta usa criterionan importante riba encuentro. E tema principal di su filosofia ta "Tur bida humano ta encuentro". Central cerca dje ta para e relacion "ami-abo", e relacion den cua den e contacto humano tin espacio pa renobacion y desaroyo enbes di laga bo mes wordo guia dor di puntonan di salida conoci adelanta of otro interesnan.

Martin Buber t'e tata spiritual di dialogo of di encuentro. E ta ilustra cu e contacto entre dos hende conoce dos forma: Uno habri y uno instrumental. Esaki e ta yama e relacion 'ami' y e relacion 'ami-abo'.

Enfrente di esaki tin e encuentro real, e asercamento 'ami-abo' sin cu nos ta topa otro cu metanan fiha di antemano. Esaki ta un encuentro di dialogo den cua berdaderamente algo nobo por bin afo. Buber ta na fabor di encuentronan habri y pa union real na unda no tin lugar pa huicionan.

Entregando e plakaatnan aki, Eman a bisa cu como pueblo nos a scoge p'e reto di cambio y como dirigentenan nos a cana e caminda di e mandato cu tabata crucialmente necesario.

"Apesar di un mandato electoral cla nos a sali den busca di mas base pa forma e compromiso nacional pa haci locual mester wordo haci pa pone Aruba atrobe riba un rumbo di progreso. N'esnan cu a kere den dialogo, den e buskeda di union, e concertacion pa para tras di propositonan nacional awe mi kier bisa danki", segun Prome Minister Mike Eman.





Pa termina cu e siguiente frase: "E claridad di nos mision. E forza di nos determinacion".

Na 2011 a ehecuta

127 Detencion pa coremento bao influencia; a reparti mas di 5 mil procesverbal trafico

Control pisa diabierna awor



DIALUNA mainta Minister mr. drs. Arthur Dowers compaña p'e dos miembronan di Cuerpo Policial specialista den trafico, Ricardo Muller y Richard Kramers a topa cu prensa pa papia tocante siguridad den trafico.

E mandatario a anuncia tambe durante di e reunion cu lo tin un accion di control severo diabierna awor, dia 27 di januari.

Inspector Ricardo Muller a añadi cu polis lo subi caya y cuminsa para automobilistanan pa controla si tur papel ta na ordo for di merdia te anochi lat. Tambe lo pidi chauffeurnan cu ta demostra un comportacion incorecto den trafico pa supla den un machin special pa controla si nan ta coriendo bao di influencia di alcohol.

E titular di husticia a remarca cu un di su metanan ora cu e Gobierno nobo a bin na mando dos aña pasa tabata pa aumenta siguridad den trafico. Pa medio di aumenta presencia di polis y control mas efectivo ya por a ripara cu e cifranan di accidente ta bahando.

Na 2011 polis a detene 127 persona coriendo auto bao influencia di alcohol. Esaki ta un aumento di 50% compara cu e aña prome.

Minister Dowers a splica cu no necesariamente kiermen cu tin mas hende ta coriendo bao influencia, pero ta mas bien e bon trabao y controlnan mas efectivo di parti di polis cu a yuda kita mas hende cu ta forma un peliger pa nan mes y pa otronan fo'i riba caminda.

E mandatario a remarca cu tin hopi factor pa considera ora cu ta core mucho duro, bao influencia di alcohol of sin respet pa reglanan di trafico. E pio cu por pasa ta cu un of mas persona ta fayece a consecuencia di e comportacion iresponsabel aki, pero tambe no mester lubida cu no t'e dolor di e perdida di un ser keri so tin.

Tin hopi otro consecuencia manera detencion cu por resulta den bay sera na KIA, y tambe consecuencianan cu ta afecta e situacion financiero, familiar y na trabao por ehempel, tanto p'e victima como p'esun cu a causa e accidente.

Minister Dowers a pidi pa tur hende sea mas consciente di e risiconan cu ta bin cu conducta iresponsabel den trafico.

Digicel su campaña 'gratis pa un y tur' ta gosando di hopi acogida











'GRATIS pa un y tur' ta causando furor cerca e clientenan di Digicel, ya cu e calidad y servicio ta tremendo y no tin duda cu Digicel t'ey pa brinda su clientenan un excelente opcion y satisfaccion den e mundo di comunicacion.

Actualmente Digicel tin varios promotor rond na Hong Kong Supermarket, Kong Fui Supermarket y na Superfood ta repartiendo flyer di e promocion 'Gratis pa un y tur'.

Tambe tin promotor na diferente rotonde y na areanan di hopi trafico, manera Santa Cruz, crusada di Tempo y Banco di Caribe, Blvd, band'i Royal Plaza y edificio di Parlamento.

E tremendo campaña aki ta ensera cu clientenan mester manda solamente 5 SMS pa cualkier number y ta ricibi su SMS-nan p'e resto di e mesun dia GRATIS! Esaki te cu un maximo di 100 SMS y ta valido di Digicel pa Digicel.

Tambe den e campaña aki ta tene cuenta cu clientenan cu mester haci yamadanan internacional, pues tur cliente cu yama Venezuela, Colombia, Peru, St. Domingo, Hulanda of Merca y papia pa 5 minuut sigui, por papia te cu 10 minuut y solamente ta paga pa e prome 5 minuutnan.

Pues tur cliente di Digicel cu ta gusta of kier papia un tiki mas largo, Digicel a lansa e tremendo oferta aki pa tur yamada di Digicel pa Digicel na Aruba, Boneiro y Corsou, den cual e cliente ta papia pa 32 minuut, pero ta paga solamente pa e prome 2 minuutnan.

Cu esaki Digicel ta demostra su compromiso cu e pueblo di Aruba y ta sumamente contento cu e gran acogida cu nan ta hayando fo'i nos hendenan.



Empleado di Aña 2011 di Ling & Sons IGA Super Center

LING & Sons IGA Super Center a saca su Empleado di Aña 2011. E dia aki tabata uno hopi special pasobra bo por a wak e cara di alegria entre tur e empleadonan. Cada departamento a saca un Empleado di Aña.

Den nan a keda eligi Empleado di Aña 2011, sra.Vianni Matos di Departamento di Producion.

E otro candidatonan tabata Blanca Lazarte, Receiving Department; Melvin Canlas, Warehouse Department; John Jairo Hernandez, Meat Department; Alcira Zambrano, Cashier Department; Josette Jeudy, Deli Department; Maria Fajardo, Fish Department; Dora Luz Jimenez Hernandez, Kitchen Department; Maikel Garcia, Frozen Department;

Lourdes Vrolijk, Merchandise Department; Katherine Toloza, Administratie Department y Rafael Sierra, Bakery Department.

Un pabien na tur e empleadonan cu a wordu eligi, sigui cu e bon trabao. Pasobra sin boso Ling & Sons no t'e supermercado # 1 na Aruba!

Casi 25% di e mercado

Volkswagen e marca mas bendi pa 2011 na Europa

VOLKSWAGEN por agrega un biaha mas na su lista di logronan e liderazgo total den e mercado di autonan Europeo. Volkswagen Group, bao di cual ta e marcanan Volkswagen, Audi, Seat y Skoda, entre otro, a logra bende mas cu 3.045.000 auto na Europa, den un mercado cu a mira bentanan total di 13 miyon di auto. Esaki ta casi 25% di e mercado total den e continente aki.



Pa locual ta marcanan en especifico, Volkswagen como marca tabata e mas bendi, cu mas di 1.6 miyon auto pa 2011, casi mey miyon mas cu e siguiente marca den e ranking.

E resultadonan aki ta presenta su mes di manera similar durante e ultimo añanan, locual ta un indicacion claro di e preferencia solido cu Volkswagen tin den un mercado asina exigente manera ta esun na Europa.

Esaki ta keda confirma como cu tanto Volkswagen como marca y como grupo a crece durante 2011, mientras cu e mercado di auto den e continente europeo a baha cu casi 2%.

GTi Aruba, como concesionario oficial pa nos isla di autonan Volkswagen, ta hopi orguyoso di por tin disponibel autonan di calidad asina halto cu t'esnan di mas poopular den e continente Europeo, y ta invita Aruba en general pa bishita e showroom di GTi Aruba na Sabana Berde 16D, dilanti di Garage Centraal Aruba, pa aprecia e modelonan cu Volkswagen tin pa ofrece den nos mercado.



Den Futbol categoria A-mucha homber organisa pa IDEFRE:

Scol Basico Washington ta titula CAMPEON





IDEFRE a continua cu competencia di futbol escolar den categoria A-mucha homber, despues cu for di december aña pasa e clasificadonan segun sector tabata conoci. A parti e schoolnan den 2 poule pa hunga e weganan cu a tuma luga riba cancha di Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Poule A y Poule B:
E schoolnan cu a forma poule A tabata: Mon Plaisir School, Maria Goretti School, Commandeur Pieter Boer School y Scol Basico Washington. Mientras cu den poule B tabata tin: Colegio Conrado Coronel, Colegio Sagrado Curason, Maria Regina School y St. Dominicus College.

Resultado di weganan:
E weganan a cuminsa riba dialuna dia 16 di januari 2012 y e resultadonan ta como lo siguiente: Scol Basico Washington ta gana Commandeur Pieter Boer School cu anotacion di 1 pa 0. Mon Plaisir School ta perde 3-0 contra di Maria Goretti School. St. Dominicus College ta domina Maria Regina School cu anotacion di 4 pa 0. Colegio Sagrado Curason ta mustra superior riba Colegio Conrado Coronel y ta gana 3 pa 0. E wega entre Scol Basico Washington y Maria Goretti School ta keda empata na 1 gol. Mientras cu Mon Plaisir School ta gana Commandeur Pieter Boer School cu anotacion di 2 pa 0.

Diamars 17 di januari 2012 weganan a sigui y e prome wega tabata entre St. Dominicus College y Colegio Sagrado Curason cu ta keda empata na 0 gol. Despues e muchanan di Colegio Conrado Coronel ta subi veld brabo y ta golea Mara Regina School 5 pa 0. Scol Basico Washington ta logra otro victoria di 1 pa 0 contra di Mon Plaisir School. Y den otro wega di hopi gol, Maria Goretti School ta gana cu anotacion di 5 pa 0 contra di Commandeur Pieter Boer School. Mientras cu den e wega cu a sigui e muchanan di St. Dominicus College ta cay venci contra di Colegio Conrado Coronel cu anotacion di 3 gol contra 0. Den e ultimo wega Colegio Sagrado Curason a sali sigur pa gana y ta golea Maria Regina School 5-0.

Final Nacional Futbol A-mucha homber:
Despues di e weganan semi-final a pasa pa final e 4 school pa mira cua ta titula campeon escolar den categoria A. Den e prome wega cu a tuma luga diaranson 18 di januari 2012 a hunga Maria Goretti School contra di Colegio Conrado Coronel. Den un wega fuerte bataya pa ambos school, na final ta gana Colegio Conrado Coronel cu anotacion di 3 gol contra 1 di Maria Goretti School. Asina e hobennan di Colegio Conrado Coronel ta gana e pase pa hunga e wega pa campeon.

Den e siguiente wega a hunga Scol Basico Washington y Colegio Sagrado Curason. E wega aki tabata duro, cu ambos school yen di animo pa gana. Pero na final, e hobennan di Scol Basico Washington ta gana cu score di 2 gol contra 0, pa asina hunga e wega final pa campeon.

E wega pa e di tres y di cuater luga a keda hunga entre Maria Goretti School y Colegio Sagrado Curason. Na final ta e muchanan di Colegio Sagrado Curason ta gana cu anotacion di 3 gol contra 0 y asina ta termina na di tres luga di e competencia di futbol escolar.

School Campeon:
E ultimo wega di campeonato escolar di futbol categoria A-mucha homber organisa pa IDEFRE a keda hunga entre Colegio Conrado Coronel y Scol Basico Washington, cu a resulta den un tremendo wega na unda cu ambos school a demostra bunita wega di futbol y na final Scol Basico Washington ta gana cu anotacion di 1 gol contra 0 di Colegio Conrado Coronel. Asina Scol Basico Washington ta bira e school cu ta titula campeon y Colegio Conrado Coronel ta keda na di dos luga. Tur school ta ricibi nan bunita trofeo, mientras cu e muchanan ta haya nan medaya pa conmemora e weganan y sigur nan clasificacion final. E muchanan di Scol Basico Washington fuerte e ultimo añanan ganando e titulo aki, un biaha mas ta haya oportunidad pa representa Aruba den e 'Weganan Interinsular' cu e aña aki, pa loke ta e deporte di futbol ta tuma luga na Aruba mes. Esaki ta haci posibel como pais organisado, e di dos luga tambe ta hunga dunando Colegio Conrado Coronel asina e honor tambe pa representa Aruba.

IDEFRE ta gradici tur school cu un biaha mas a participa y haci e competencia di futbol den categoria A-mucha homber grandi. Alabes ta invita e schoolnan pa sigui practica y duna bon bataya y bunita wega di futbol den e 'Weganan Interinsular 2012' cu ta tuma luga e fin di siman di 27 pa 29 di april 2012.





Seminario Aruba-Harvard riba Desaroyo Sostenibel: Un exito inmenso

Profesornan di Harvard inspira pa esfuerso y plannan di Aruba

Promesa di cooperacion pa futuro haci



UN bes mas Aruba a demostra cu e ta un líder den e region aki con atende cu oportunidad y retonan pa loke ta energia sostenibel dor di organisa e prome seminario Aruba-Harvard riba Desaroyo Sostenibel.
Ningun otro pais den region tabata capaz pa atrae un delegacion asina importante consistiendo di e expertonan principal den mundo riba temanan manera con warda (store) energia renobabel, cambio di clima, energia di biento, transporte sostenibel, ecologia y maneho di 'smart grid'.

E conclusion despues di dos dia di seminario, e profesornan a elogia Prome Minister Mike Eman y Gobierno di Aruba pa nan vision pa logra suministra cada bes un porcentahe mas grandi di su necesidad di energia di biento, energia solar y otra energia sostenibel. E expertonan a studia of a traha den proyectonan rond mundo riba e tema actual aki y Aruba a wordo distingui dor di nan como e unico pais cu tin e capacidad pa por logra mas ainda.

Profesor Dan Schrag, lider di e delegacion di Universidad di Harvard a bisa: "Poco pais na mundo ta logra yega na un 50% di uso di energía sostenibel y pronto Aruba ta yegando 40% di esaki cu e di dos Parke di Molina di biento. Si Aruba por resolve e problema con maneha e red - y e excelente ingenieronan di WEB ta trahando duro riba esaki – Aruba por converti den e pais number uno na mundo pa loke ta energia sostenibel.
Aruba por haci cosnan grandi pa Aruba, y tambe por haci cosnan grandi pa mundo, dor di mustra kico por wordo haci riba e tereno aki".
Schrag enfaticamente a bisa "Si na Aruba no por logra di tin 80 pa 90% di energia sostenibel, anto esaki no ta posibel na ningun otro lugar na mundo".

Henry Lee, un experto den transporte sostenibel na colegio John F. Kennedy di Universidad di Harvard a bisa Prome Minister Eman: "Pakico nos di Harvard a bin Aruba?? Nos a bin en busca di boso vision. Nos no ta mira esaki na otro parti di mundo."
Durante e seminario tabatin presentacionnan di TNO y di profesor Jan van der Tempel di TU Delft. Nan a comparti nan opinion y experiencia riba e desaroyonan di Aruba. Ing.Oslin Boekhoudt di WEB a duna un vision masha balioso di e esfuersonan exitoso pa mantene e integridad di e red y con enfrenta e retonan creciente di e red ora mas energia sostenibel bira disponibel.

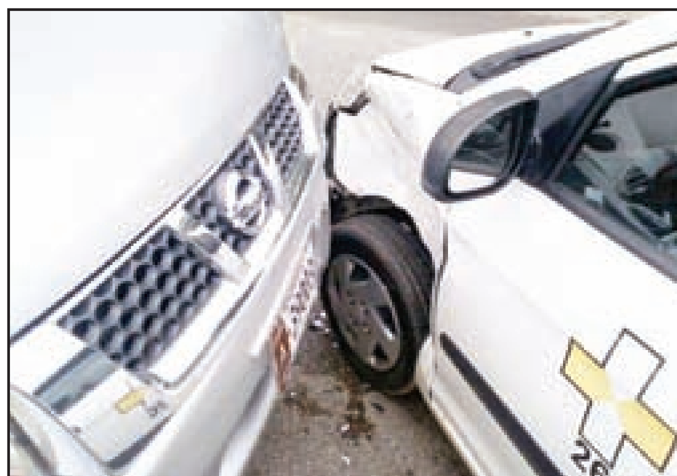
Un di e presentacionnan cu a hala masha atencion y cu tabata forma parti grandi di e debate tabata esun di George Baker di Universidad di Comercio di Harvard y kende ta un experto den energia di biento. Su discurso tabata yen di entusiasmo y comprometedor riba e tema: "Maneho di intermitencia den genera electricidad renobabel" y a duna algun ehempel di e ultimo acontecimientonan na Merca, Irlanda y Dinamarca, na unda algun di e problemanan dificil den maneho di e red ta wordo enfrenta.
Baker a bisa cu Boekhoudt di WEB ta atende esaki di un manera cuateloso y huicioso.

Prome Minister Mike Eman a duna muestra di su statisfaccion cu e cooperacion y intercambio di informacion entre e delegación di Universidad di Harvard y e expertonan di Aruba y nan conseheronan.
Segun Eman e "Dr.Edward Cheung Centre for Innovation" ta cuadra exactamente cu e meta pa cua el a wordo diseña: Estudio di problema of retonan tecnologico, manera por ehempel den e caso aki, riba energia renobabel.
"Tabata masha placentero scucha con e delegacion di Harvard ta comenta asina positivo riba e logronan di Aruba riba tereno di energia di biento, tende nan comenta cu entusiasmo riba logronan mas grandi ainda den futuro.
Aruba tin socionan fuerte den TNO y TU Delft y awor nos por conta cu e sosten di e prestigioso Universidad di Harvard.
Loke mi a tende ta cu Aruba apesar di su tamaño chikito por converti su mes den un modelo pa mundo riba e area importante aki".
Profesor Dan Schrag a conclui su remarkenan dor di quote un profesor famoso di Harvard E.O. Wilson: "Esaki t'e siglo di medio ambiente". Schrag a agrega cu Aruba por haci un contribucion balioso den e siglo aki di medio ambiente apesar de su tamaño.
"Aruba tin e oportunidad di hunga un papel den mundo cu ta mucho mas importante cu e tamaño di su población of e cantidad di loke e por baha den emisionnan di carbon."

Chauffeur di e auto no a duna preferencia

Dialuna atardi a drenta informe di un accidente na Ponton, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a comprонde cu e chauffeur di e auto di Wit Gele Kruis cu tabata riba e caminda di Tanki Leendert pa Ponton no a duna preferencia na un auto cu tabata bayendo nort riba e caminda principal di Oranjestad pa Ponton. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





"I Lo E seka tur lagrima for di nan wowo, I lo no tin morto mas, ni tristesa ni sklamashon ni dolo lo no tin mas. E kosnan ku tabata pasa antes no tei mas".
Rev.21:4

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Cecilio Maduro

Mihor conoci como: Franky

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Cayama
Pariba di Brug: dr. Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



Simia

E simia cariñoso
cu a dirti na tur costa
a crece manera wanglo
cu n' por trapa ariba
di bunita cu e ta.

Fo'i dje a lanta un troncon
cu n' por a tumb'e 'n banda
ni taha su cuero cu faha
man'e aloë den su mannan.

Grandi e'la crece
den temp'i yobida
cu e biento di salbacion.

Loke e'la trece den tur skina
union, identidad y dedicacion
y mir'e ei, e ta para ainda.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 17 Januari 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	2.68	2.73	2.79
Zwitserse Frank per CHF. 100	188.24	188.96	189.76
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	229.87	231.97	234.30
Euro per XEU. 100	225.74	227.80	230.09

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Aurora Funeral Home
Cumana 76, Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor mi Dios cu tur confianza, mi ta bini cerca bo habri bo brazanan eterno y ricibi mi"

A bai sosega den braza di Señor
Nos Mama, mi yiu, nos wela, nos ruman,
nos tanta y nos sobrina:

Reina Mariana Faro

Na edad di 57 aña
Mihor conoci como : " Jenja" of "Dudu"

Na nomber di su yiunan: Marisela Orman
Vivian y Reimond Orcadio-Orman
Emilio Orman
Su mama: Olga Franken
†Casiano Faro

Su nieto y nietanan: Geneviëne, Alyssee, Athannee, Keyla, Dhayanara, Sidney, Emylianne, Lou-anne, y Zión.

Su rumanan: Leo Franken na Hulanda
Eric Franken y famia na Hulanda
†Edward Granville
Thelma Franken y Stanley Lloyd y famia
Clinton Franken
Totto Franken y famia na Hulanda

Sobrino y sobrinanan: Erica, Germaina, Andy, Ericson, Carlito, Jonathan, Joëll, Joycelianne, Kimberly y Dion
Su madrinanan: Luli Odor-Scharbaai
Yolanda Maduro

Su padrino: † Chin Franken
Mihor amigo y amiganan di cas: Leng Croes y famia Grace y famia, Zolaida y famia, Etline y famia, Evelina Faro y famia, Judithza Richardson y famia y su Broeder stima Romeo.

Tur su tanta y omonan, primo y primanan, Comer y compernan, amiganan y bisiñanan y demas famianan: Faro, Orman, Orcadio, Franken,Granville, Leest, Kock, Maduro, Toppenberg, Trappenberg, Quandus, v. Cleef, Jeandor, Bermudez, Bergrok, Hoek, Rosaria, Cheuz, Arends, Croes, Rafini, Solognier, Bikker, Angela, Peña, Glasgow, Pieters, Oliver, Pieternella, Frank, Donato, Murray, Tromp y Lacle, Vrolijk, Albertus, Arango, Leocadio, Ras, Ignesia, V/d Biezen, Marti, Thielma y demas famia na Hulanda Curaçao y na Merca.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 28 Januari 2012, pa 4'or atardi saliendo for di misa Santa Anna pa santana Catolico na Noord.
E restonan mortal lo ta reposaden misa for di 2'or atardi.

Preferibel paña alegre.
Lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa Misa Santa Anna

Adres pa condoleer: Boegoeroei 44A
Diahuebs y Diabierna
di 7'or pa 9'or anochi.

Despues di entiero no ta ricibi condolencia na cas.

Prikdag na Servicio di Aduana







En conexion cu e celebracion di "Dia Internacional di douane" 2012, Servicio di Aduana a tene un "prikdag" pa e personal di douane dia 23 di januari ultimo, cu a resulta un exito rotundo. Cada personal di Servicio di Aduana a haya e oportunidad pa haci e control aki y a haya un idea di nan estado di salud. Gerencia y staff di Servicio di Aduana ta gradici personal di Xavier University School of Medicine pa e bunita gesto aki.

Diahuebs y diabierna awor

ATIA ta presenta prome workshop riba Dialogo Social

Cu dos orador internacional cu amplio experiencia riba e tema aki







E reaccionnan ta hopi positivo, despues cu ATIA a informa tocante nan prome actividad di aña 2012, durante e conferencia di prensa di siman pasa. E workshop ta tuma lugar diahuebs 26 y diabierna 27 di januari proximo. Pa por siña nos con pa haci mihor uzo di e plataforma di "Dialogo Social", a invita sra. Luesette Howell y sr. Rainer Pritzer di International Labour Organization (ILO), Caribbean Office.
E workshop a haya tremendo acogida cerca tur esnan envolvi y expectativa ta halto p'e dos dianan. Diahuebs e workshop ta di mainta te atardi y diabierna ta programa pa caba pa 1or di merdia y cu e meta final pa firma un protocol pa sigui traha riba e contenido di Dialogo Social.

Sra. Luesette Howell tin experiencia di mas di 30 aña, unda el a traha na Africa, Europa y Caribe. Su carera ta ensera e areanan di educacion, training y posicion di gerencia y actualmente e ta den servicio como civil internacional specialisa den desaroya e programanan tecnico di cooperacion.
For di aña 1994 sra. Howell a cuminsa traha na International Labour Organization n'e oficina principal situa na Geneva, Suisa, unda el a diseña y implementa e programanan di cooperacion tecnico, sumando mas di 3 miyon dolar p'e organisacionnan di empleado na Africa y Caribe. Tambe el a fungi como representante di "Employer's Bureau" di e directiva di ILO International Training Centre na Turin, Italia.
Sra. Howell a termina su estudio di "Bachelor of Arts" den Ciencia Social y Sociologia y tin un Master den Ciencia den Administracion y Comportacion di Organisacionnan.
Sr. Rainer Pritzer tambe tin un experiencia y experticio amplio riba e tereno di Dialogo Social. Desde aña 1995 el a join I.L.O y a traha cu "Management" (DGA/DEV) y "Technical Cooperation" (PROPARTEC) Departments na Geneva. For di aña 2001 e tin e encargo di Dialogo Social y e asuntonan di labor administrativo na Geneva. Actualmente e tin varios tarea, entre otro; provee conseho tecnico riba e tereno di e asuntonan relevante entre Gobierno y Partnernan social, duna e cursonan, coordina e proyectonan di cooperacion tecnico, haci investigacion y supervisa publicidad riba Dialogo Social.
Na aña 2009 el a asumi e encargo di "Senior Specialist" den Dialogo Social y Administracion di Labor di e oficina subregional pa Caribe henter di ILO.
E tin un "Master den Law" na University di Bonn, Alemania y un "Post Graduate" den Administracion Publico di University di Speyer di Alemania.

Sin duda 2 orador cu amplio experiencia y experticio riba e area di Dialogo Social, cu ta cla pa contribui na bienestar di nos pais y conocemento di nos hendenan riba e topico asina importante aki.

Aruba Trade & Industry Association (ATIA) ta funda desde 18 di juni 1945, bou di e nomber di "De vereniging van Handelaren op Aruba" y na aña 1964 a cambia e nomber pa "De Arubaanse Vereniging voor Handel en Industrie". Desde e tempo ey nan meta ta pa sirbi e necesidadnan di su miembronan, trahando hunto cu departamentonan di Gobierno y e negoshinan pa promove calidad den e industria comercial di nos pais, pa promove un crecemento stabiel di nos economia y di e calidad di bida di nos hendenan.
For di aña 2010, Ronald van Trigt ta Presidente di e asociacion, mientras cu a apunta Joyce Bartels-Daal den e funcion di Director Ehecutivo di e trabounan diario di ATIA.

E organisacion ta creciendo den miembrecia y cu e vision pa por ta un digno representante di e interes di tur nan miembronan.

Gobernador Refunjol na ocasion di condecoracion Real di 2 basebolista

Aruba ta orguyoso di boso

DIABIERNA ultimo, Gobernador Fedis Refunjol a condecora dos persona, kendenan a forma parti di e seleccion Hulandes di baseball cu a bira campeon mundial na 2011.
E ceremonia lo tuma lugar den Fort Zoutman. Ta trata aki di señores Shawn Zarraga, Xander Bogaerts.
"You just can't beat the person who never gives up". Si nos cita di e leyenda di baseball Babe Ruth y den mi wowonan completamente aplicabel p'e ocasion di awe", asina Gobernador Freddy Refunjol a duna di conoce.
"Awe nos ta tira un bista bek riba un aña digno di recorda: 2011. Hopi cos a sosode, pero tin ún momento cu tur Arubiano lo keda corda cu hopi orguyo. Reino Hulandes a bira campeon mundial di baseball".

Gobernador Refunjol ta bisa Reino, pasobra e ekipo cu tabata riba tereno y cu den e encuentro final a derota Cuba, tabata un refleho di henter Reino; Arubiano-, Curasoleño- y Hulandesnan hunto a gana e titulo. Riba tereno di wega boso a demostra cu hopi cos ta posibel, ora cu paisnan di Reino ta para schouder cu schouder banda di otro.
E titulo di campeon mundial ta un corona riba e aña importante 2011.
Na 2011 nos a celebra na Aruba, 25 aña di existencia di nos pais. Ta importante pa por constata, cu banda di desaroyo di nos pais Aruba, cu tin Arubianonan cu como individuo tambe ta exitoso. Ya caba nos paisanonan a cosecha logronan extraordinario riba tereno di ciencia, comercio y industria y tambe riba tereno di deporte. Anto na esaki boso a añadi un exito fantastico, ta palabranan di Gobernador Refunjol dirigiendo su mes n'e peloteronan.
Mas cu ningun otro boso sa, cu Aruba ta encanta cu baseball y cu obtencion di e titulo aki, boso lo ta un ehempel pa nos mucha hombernan y nos mucha muhernan, kendenan ta participa den Little League.

Hendenan lo conta nos chikitinnan, prome cu nan haci nan prome swing: "Zarraga y Bogaerts tambe a cuminsa asina". Pero señores, compronde y realisa si, cu un honor manera esaki, ta bin compaña cu gran responsabilidad. Cu un titulo mundial y cu un condecoracion Real, bista di tur hende ta dirigi riba boso como un ehempel pa hubentud di Aruba.
Nan ta soña cu un dia, cu como Arubiano, nan lo ta den final di campeonato mundial contra Cuba.
E soñonan aki ta fortalece nos ambicionnan pa haci algo unico pa Aruba y pa Reino, y esaki ta importante pa por crece como nacion.

"Ami a sigui boso den boso marcha, den boso trayecto pa Liganan Grandi. Na Merca nan ta scirbi lo siguiente tocante abo, Shawn: "One of the greatest players ever to come out of Aruba, really there wasn't a lot that Zarraga didn't look like he could do".
Y tocante abo, Xander, nan ta scirbi: "High baseball IQ with impressive maturity, smooth fluid swing and shows the ability to drive the ball to all fields".

Como un ferviente aficionado, amante y gran admirador di baseball, Gobernador ta sumamente contento cu e fabuloso deporte aki a penetra den wowonan di tur esnan cu ta acudi n'e bunita deporte aki.
Esaki no a bay asina-asina; boso mester a gana e ex-campeon mundial Merca; djey boso mester a topa e campeon Olimpico Sur-Korea y pa coroná obra boso a topa Cuba den final. Cuba: E super poderoso riba tereno internacional di baseball.
Afortunadamente boso a yega di enfrenta e paisnan aki anteriormente y boso tabata sa loke tabata spera boso.





"Ami no a observa ningun sorto di temor den boso y cu condicion perfecto boso por a gana tur pais.
Y esey boso a haci tambe. Si anteriormente e ekipo Hulandes a termina na di 4 lugar di mundo, boso a sali victorioso. Ami mes tabata na Europa, dia cu boso a cuminsa cu boso serie impresionante.
Mas y mas hende rond di nos a cuminsa mustra nan interes y nan tabata keda informa tocante e ultimo resultadonan. Awor boso t'aki como campeon di mundo pa ricibi un condecoracion Real. E condecoracion aki ta un muestra di aprecio p'e trabou cu boso a desplega y pa e añanan di training y preparacion.

Boso coach a yega di bisa boso caba: Felicidad y suerte t'e combinacion di preparacion y oportunidad. Ami ta completamente di acuerdo cu esaki; boso tabata bon prepara y ora e oportunidad a presenta, bosa a probecha di dje y a gar'e cu dos man.
Shawn, hopi exito den e organisacion di Brewers. Y pa loke ta trata Red Sox ...
Pa bo tambe, Xander, hopi suerte", Gobernador Refunjol a finalisa su discurso, Aruba ta orguyoso di boso".